

**No. 21108**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
VENEZUELA**

**Exchange of notes constituting an agreement regarding  
continuation of safeguards and guarantee provisions of  
the Agreement of 8 October 1958, as amended.  
Caracas, 18 February 1981**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by the United States of America on 22 June 1982.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
VENEZUELA**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'énergie  
atomique : poursuite de l'application des sécurités et  
garanties prévues à l'Accord du 8 octobre 1958, tel que  
modifié. Caracas, 18 février 1981**

*Textes authentiques : anglais et espagnol.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.*

**EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND VEN-  
EZUELA REGARDING CONTINUATION OF SAFEGUARDS  
AND GUARANTEE PROVISIONS OF THE AGREEMENT OF  
8 OCTOBER 1958,<sup>2</sup> AS AMENDED<sup>3</sup>**

---

**I**

No. 79

The Ambassador of the United States of America presents his compliments to His Excellency the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Venezuela and has the honor to refer to the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Venezuela Concerning Civil Uses of Atomic Energy which was signed at Washington on October 8, 1958,<sup>2</sup> as amended by the agreement signed on November 14, 1969.<sup>3</sup>

The Agreement for Cooperation, as amended, by its terms, expired on February 8, 1980. The Government of the United States of America affirms its desire to conclude a new agreement for cooperation with the Government of the Republic of Venezuela and to continue cooperation in the peaceful uses of nuclear energy.

The Government of the United States of America notes that both governments recognize the safeguards and guarantee provisions of the Agreement for Cooperation, as amended, and that the Government of the Republic of Venezuela affirms that it will hold material, equipment and devices which it or authorized persons under its jurisdiction have received under the Agreement for Cooperation, and special nuclear material produced by the use of such material, equipment or devices, subject to the terms and conditions of that agreement and to the Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Republic of Venezuela and the Government of the United States of America for the Application of Safeguards which was signed at Vienna on March 27, 1968.<sup>4</sup>

Further, on this occasion the Government of the United States of America notes the understanding of the Republic of Venezuela that no material, equipment and devices, including special nuclear material produced by the use of such material, equipment and devices, subject to the Agreement for Cooperation, as amended, may be used for any nuclear explosive device, or for research on or development of any such device.

The Ambassador of the United States of America avails himself of the opportunity to renew to His Excellency, the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Venezuela, the assurances of his highest consideration.

WILLIAM H. LUERS

Embassy of the United States of America

Caracas, February 18, 1981

<sup>1</sup> Came into force on 18 February 1981 by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 371, p. 69.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 763, p. 328.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 650, p. 195.

El Ministerio de Relaciones Exteriores al expresar el acuerdo del Gobierno de la República de Venezuela en cuanto a los términos y al entendimiento expresado en la nota mencionada, hace propicia la ocasión para reiterar a la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América las seguridades de su más alta consideración.

Caracas, 18 de febrero de 1981

[Signed—Signé]  
N. OSWALDO PÁEZ PUMAR

Encargado del Ministerio  
de Relaciones Exteriores

A la Honorable Embajada  
de los Estados Unidos de América  
Caracas

[TRANSLATION<sup>1</sup>—TRADUCTION<sup>2</sup>]

REPUBLIC OF VENEZUELA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

PE/AB-759

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to the Embassy's note of February 18, 1981, concerning the Agreement for Cooperation between the United States of America and the Government of the Republic of Venezuela Concerning Civil Uses of Atomic Energy, which expired on February 8, 1980. The text of the aforementioned note reads as follows:

[See note I]

The Ministry of Foreign Affairs expresses the agreement of the Government of the Republic of Venezuela with respect to the terms and the understanding stated in the above-mentioned note and avails itself of this occasion to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

Caracas, February 18, 1981

[Signed]  
J. OSWALDO PÁEZ PUMAR  
Acting Minister of Foreign Affairs

Embassy of the United States of America  
Caracas

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des États-Unis.